



ハワイのハレクラニで長年愛されてきた
伝統的なレストラン「ハウス ウィズアウト ア キー」。
その名前の由来は、アメリカの名作推理作家
アール・デア・ビガーズの小説『鍵のない家』にあります。

1919年、ビガーズが静養を兼ねて訪れたハワイで、
滞在していたホテルの隣にあったホノルルの
警察官・ブラウン家には、鍵が一つもないことから
「鍵のない家」と呼ばれていたことに由来しています。

歴史ある物語にインスパイアされたこのレストランは、
ハレクラニ沖縄でもオールデイダイニングとして
開業以来多くのゲストに親しまれています。
ハワイで生まれた伝説のメニューや、
沖縄食材を活かした独創的なドリンクとともに、
新たな旅の1ページを彩るひとときをお楽しみください。

“House Without A Key,” the iconic restaurant
at Halekulani in Hawaii that has been cherished for
over a century, takes its name from the classic novel
House Without a Key by the renowned
American mystery writer, Earl Derr Bigger.

In 1919, while on a restorative visit to Hawaii,
Biggers stayed at a hotel next to the home of
the local police officer, the Brown family, in Honolulu.
The Brown residence, which famously had no locks
or keys, became known as “The House Without a Key.”

Inspired by this captivating history,
the restaurant at Halekulani Okinawa has welcomed
guests since its opening as an all-day dining destination,
offering an exquisite blend of tradition and innovation.
Indulge in legendary dishes born in Hawaii,
paired with innovative drinks crafted
from Okinawan ingredients, and experience a moment
of refined luxury that enriches your journey.

OKINAWAN RUM MOJITO

3種類の県産ラム酒からお選びいただけます。

Mojito
モヒート

2,150

White Rum / Lime Juice / Cane Syrup / Fresh Mint
ホワイトラム / ライムジュース / サトウキビシロップ
フレッシュミント

Rum Selection

le Rum Cristal

伊江島のサトウキビを使用したすっきりとキレのある味わいのホワイトラム

One Rum Blend

8つの離島の黒糖を使用した沖縄の魅力が詰まったブレンデッドラム

Cor Cor Agricole

南大東島のサトウキビを100%使用した無添加無着色のアグリコールラム

HAWAIIAN COCKTAIL SELECTION

Halekulani Sunset

ハレクラニ サンセット

2,400

White Rum / Cointreau / Grenadine Syrup

Guava / Lemon Juice / Cane Syrup / Fresh Pineapple

ホワイトラム / コアントロー / グレナデンシロップ グァバ

レモンジュース / サトウキビシロップ / フレッシュパイナップル

Mai Tai

マイタイ

2,500

Gold Rum / Dark Rum / Orange Curacao

Almond Syrup / Cane Syrup / Lime Juice / Bacardi Dark Rum

ゴールドラム / ダークラム / オレンジキュラソー

アーモンドシロップ / サトウキビシロップ / ライム

パカルディ ダークラム

Piña Colada

ピニャコラーダ

2,150

White Rum / Pineapple Juice / Milk

Coconut Syrup / Cane Syrup / Fresh Pineapple

ホワイトラム / パイナップルジュース / ミルク

ココナッツシロップ / サトウキビシロップ / フレッシュパイナップル

SOUR SELECTION

沖縄の地酒泡盛をベースにフルーツを
加えてお作りしております。

Lemon Sour

レモンサワー

1,400

Awamori / Lemon / Cane Syrup / Soda

泡盛 / レモン / サトウキビシロップ / ソーダ

Pineapple Sour

パイナップルサワー

1,400

Awamori / Pineapple / Lemon / Cane Syrup / Soda

泡盛 / パイナップル / レモン / サトウキビシロップ / ソーダ

Passion Fruit Sour

パッションフルーツサワー

1,500

Awamori / Passion Fruit / Lemon / Cane Syrup / Soda

泡盛 / パッションフルーツ / レモン / サトウキビシロップ / ソーダ

Menu may change without prior notice due to circumstances.

食材の仕入れ状況によりメニュー内容は予告なく変更となる場合がございます。

予めご了承ください。

All prices are in Japanese yen and inclusive of service charge and consumption tax.

金額は日本円の料金で、サービス料および消費税が含まれております。

HALEKULANI CLASSIC NON-ALCOHOL COCKTAIL

Le Mint
ル・ミント
Lemon / Mint / Cane Syrup / Soda
レモン / ミント / サトウキビシロップ / ソーダ
1,900

NON-ALCOHOL COCKTAIL

Uru
ウル
Flat Lemon / Red Dragon Fruit / Grapefruit / Guava / Cane Syrup
シークワサー / レッドドラゴンフルーツ / グレープフルーツ
グァバ / サトウキビシロップ
1,550

Sparkle Ocean
スパークル オーシャン
Butterfly Pea / Grapefruit / Lemon / Tonic Water
バタフライピー / グレープフルーツ / レモン / トニックウォーター
1,550

Passion & Mango Yogurt Shake
パッション&マンゴーヨーグルトシェイク
Yogurt / Passion Fruit / Mango / Lemon / Cane Syrup
ヨーグルト / パッションフルーツ / マンゴー
レモン / サトウキビシロップ
1,750

Basil Lemonade
バジルレモネード
Basil / Lemon / Elderflower Syrup / Soda
バジル / レモン / エルダーフラワーシロップ / ソーダ
1,750

Mao
マオ
Flat Lemon / Passion Fruit / Red Dragon Fruit
Elderflower Syrup / Hibiscus Syrup / Soda
シークワサー / パッションフルーツ / レッドドラゴンフルーツ
エルダーフラワーシロップ / ハイビスカスシロップ / ソーダ
1,750

DRAFT BEER

Big Wave Golden Ale Draft
Kona Brewing / Hawaii
ビッグウェーブ ドラフト
コナブリューイング
Large 470ml 2,250
Small 270ml 1,500

Orion The Draft / Okinawa
オリオン ザ・ドラフト
Large 470ml 1,950
Small 270ml 1,250

BOTTLED BEER

Longboard Island Lager / Hawaii
ロングボード アイランド ラガー
爽やかで力強い、のど越しの良いラガービール。
1,750

Japanese Selection / Japan
国産ビール
Asahi Super Dry, Kirin Ichiban Shibori,
SUNTORY PREMIUM MALT'S, YEBISU
アサヒスーパードライ、麒麟一番搾り、
サントリープレミアムモルツ、エビス
1,450

Corona Extra / Mexico
コロナ エクストラ
1,550

AWAMORI

Onna Navi
恩納Navi 20度
1,300

KURA KUSU
くら古酒 30度
1,300

Zanpa Shequwasar
残波 シークワサー 25度
1,550

Zanpa Premium 5 years
残波 プレミアム 5年 35度
1,550

Chatanchoro 13 years
北谷長老 13年 43度
1,550

Nakijinjo 10 years
今帰仁城 10年 43度
1,900

Omoro 15 years
おもろ 15年 43度
2,000

Menu may change without prior notice due to circumstances.

食材の仕入れ状況によりメニュー内容は予告なく変更となる場合がございます。
予めご了承ください。

All prices are in Japanese yen and inclusive of service charge and consumption tax.
金額は日本円の料金で、サービス料および消費税が含まれております。

CHAMPAGNE, SPARKLING WINE

N.V. TELMONT Réserve Brut, France テルモン レゼルヴ・ブリュット フランス	Glass Bottle	3,600 18,000
2021 La Jara, Chardonnay Spumante Brut Nature, Veneto, Italy ラ ジャラ シャルドネ スプマンテ ブリュット ナチュラル ヴェネト イタリア	Glass Bottle	1,860 9,300
N.V. De BOLTORI, Lorimer Sparkling Rose, NewSouthWales, Australia デ ボルトリ ロリマー スパークリングロゼ ニューサウスウェールズ オーストラリア	Glass Bottle	1,700 8,500

WHITE WINE

2023 Andrew Peace, "Winemakers Notes" Reserve, Chardonnay, Australia アンドリューピース ワインメーカーズノート レゼルヴ シャルドネ オーストラリア	Glass Bottle	1,700 8,500
2023 Domaine UBY, Unique Sauvignon Blanc, France ドメヌ ユービー ユニーク ソーヴィニヨン ブラン フランス	Glass Bottle	1,900 9,500
2023 Alkoomi, Grazing Collection, Riesling, Australia アルクーム グレイジング コレクション リースリング オーストラリア	Glass Bottle	2,100 10,500

ORANGE WINE

2019 Kindzmarauli, Rkatsiteli, Kakhuri, Georgia キンズマラウリ ルカツテリ カクウリ ジョージア	Glass Bottle	2,200 11,000
---	-----------------	-----------------

RED WINE

N.V Because, I'm Grenache from Southern France, Okinawa Label ビコース アイム グルナッシュ フロム サウザンフランス フランス	Glass Bottle	1,600 8,000
2023 Altugnac, Pinot Noir Closierie des Lys, France アルトニャック ピノノワール クロズリー・デ・リ フランス	Glass Bottle	2,140 10,700
2022 Baglio di Pianetto, Nero d'Avola, Sicilia, Italy バッリョ ディ ピアネット ネロ ダーヴォラ イタリア	Glass Bottle	2,400 12,000
2021 Parker Estate, Coonawarra Series Cabernet Sauvignon, Australia パーカー エステイト クナワラ シリーズ カベルネソーヴィニヨン オーストラリア	Glass Bottle	2,800 14,000

CORAVIN BY THE GLASS

WHITE WINE

2021 Jean-Marc Brocard, Chablis 1er Cru
Montmains, France
ジャンマルク ブロカール シャブリブルミエクリュ モンマン
フランス

Glass(120ml)	4,050
Bottle(750ml)	24,300

RED WINE

2022 Ornellaia, 'Le Volte dell'Ornellaia'
Italy
オルネライア レ・ヴォルテ・デル・オルネライア
イタリア

Glass(120ml)	4,350
Bottle(750ml)	25,900

All prices are in Japanese yen and inclusive of service charge and consumption tax.
金額は日本円の料金で、サービス料および消費税が含まれております。

WHISKY

Japanese

Yamazaki NV 山崎 NV	2,500
Yamazaki 12year 山崎 12年	5,000
Hakushu NV 白州 NV	2,500
Hakushu 12year 白州 12年	5,000
Masahiro NV 昌廣 NV	2,500
Masahiro 14year 昌廣 14年	4,000
Hibiki 100th Anniversary 響 100周年	18,500

Scotch

JOHNNIE WALKER BLACK LABEL ジョニーウォーカー ブラックラベル	1,550
JOHNNIE WALKER GREEN LABEL ジョニーウォーカー グリーンラベル	1,750

Bourbon

Maker's Mark 46 メーカーズマーク 46	2,100
--------------------------------	-------

SHOCHU

KANEHACHI 兼八 麦焼酎	1,750
SATOH BLACK 佐藤 黒 芋焼酎	1,800
DASSAI 獺祭 米焼酎	2,200

SOFT DRINK

Oolong Tea ウーロン茶	1,050
Jasmin Tea さんびん茶	1,050
Ie Soda 伊江ソーダ	1,250
Ie Pink Dragon 伊江ピンクドラゴン	1,250
Cola, Cola Zero, Ginger Ale, Sprite, Root Beer コーラ、コーラゼロ、ジンジャーエール、スプライト ルートビア	1,050
Apple, Pineapple, Guava アップル、パイナップル、グアバ	1,050
Mango マンゴー	1,500

WELLNESS

Fresh Squeezed Orange Juice フレッシュオレンジジュース	1,800
Mix Berry Smoothie ミックスベリースムージー Soy Milk / Yogurt / Strawberry / Blueberry Raspberry / Cranberry / Syrup 豆乳 / ヨーグルト / ストロベリー / ブルーベリー ラズベリー / クランベリー / シロップ	2,000

MINERAL WATER

Acqua Panna / Still アクアパンナ スティル	Free Flow	1,200
	Bottle	1,500
San Pellegrino / Sparkling サンペレグリーノ スパークリング		

Menu may change without prior notice due to circumstances.

食材の仕入れ状況によりメニュー内容は予告なく変更となる場合がございます。
予めご了承ください。

All prices are in Japanese yen and inclusive of service charge and consumption tax.
金額は日本円の料金で、サービス料および消費税が含まれております。

COFFEE

Halekulani Kona Blend ハレクラニ コナブレンド ハワイ州コナ地区のコーヒー豆 に、深入りまで焙煎した グアテマラ産、コロンビア産の コーヒー豆をブレンド	1,300
Cafe Latte カフェラテ	1,300
Cappuccino カプチーノ	1,300
Espresso エスプレッソ	1,200
Original Blended Cold Brew オリジナルブレンド コールド ブリュウ	1,300
Almond Milk Latte アーモンドミルクラテ	1,300
Brown Sugar Caramel Macchiato 黒糖キャラメルマキアート	1,400
Decaffeinated Coffee ディカフェ	1,300

HALEKULANI CLASSIC TEA

Halekulani Orchid Vanilla Tea ハレクラニオーキッドバニラティー ハワイアンバニラを浸透させた受賞歴のある ニルギリ産の茶葉を使用。	1,300
Halekulani Earl Grey ハレクラニ アールグレイ	1,300
Darjeeling First Flush ダージリン ファーストフラッシュ	1,300
Ceylon Silver Tip セイロン シルバーチップ	1,300
Pure Mamaki ピュア ママキ ママキはハワイだけに生息するハーブ 古代ハワイアンの伝 統的として 身体と精神をピュアにする 為に飲まれている カフェインレスハーブティー	1,300
Fresh Herb Tea フレッシュハーブティー Mint / Lemongrass ミント / レモングラス	1,300
Iced Mango & Halekulani Orchid Vanilla Tea アイスマンゴー＆オーキッドバニラティー マンゴー果肉とオーキッドバニラをミックス	1,750

Menu may change without prior notice due to circumstances.

食材の仕入れ状況によりメニュー内容は予告なく変更となる場合がございます。
予めご了承ください。

All prices are in Japanese yen and inclusive of service charge and consumption tax.
金額は日本円の料金で、サービス料および消費税が含まれております。